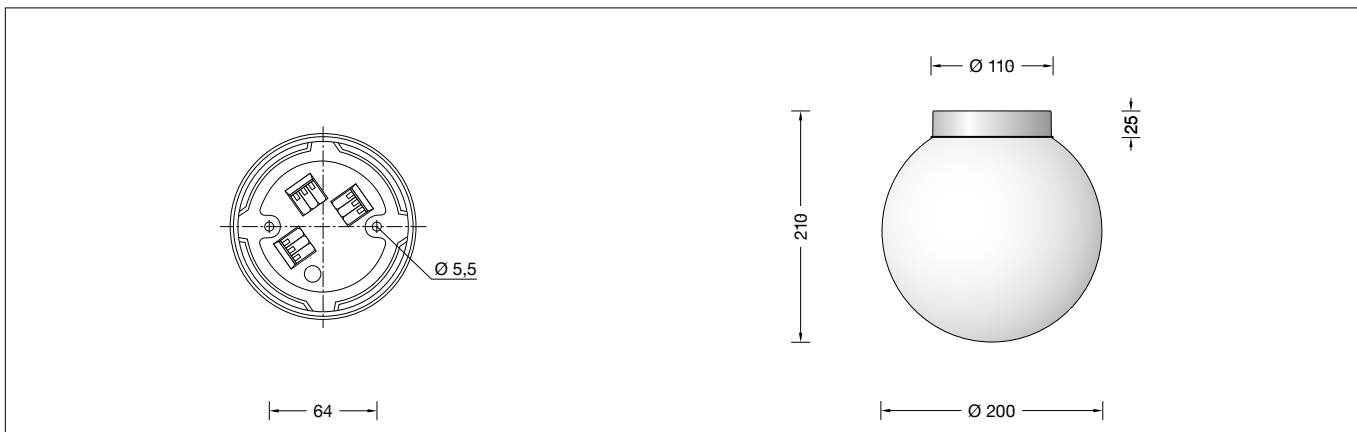


**BEGA****50 538**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich

Ceiling and wall luminaire for indoor use

Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte mit mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Metallarmatur, für alle Beleuchtungsaufgaben im Innenbereich.

Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird.

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss

Oberfläche Farbe weiß

Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt, mit Gewinde

2 Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  5,5 mm Abstand 64 mm

Die Leuchte ist zur Durchverdrahtung geeignet.

Netzanschlussleitung bis  $\varnothing$  10,5 mm max. 3 x 1,5<sup>□</sup>

Anschlussklemmen

und Schutzleiterklemme 2,5<sup>□</sup>

BEGA Ultimate Driver<sup>®</sup>

Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1

LED-Netzteil

220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz

DC 176-280 V

BEGA Thermal Control<sup>®</sup>


Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten


Schutzklasse I

Schlagfestigkeit IK04

Schutz gegen mechanische

Schläge < 0,5 Joule

 – Sicherheitszeichen

 – Konformitätszeichen

Gewicht: 1,2 kg

Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C, D

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.

Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.

Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Instructions for use****Application**

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and metal fitter, for all lighting tasks in interior applications.

They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required.

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy

Finish colour white

Hand-blown opal glass, satin matt, with screw neck

2 mounting holes  $\varnothing$  5.5 mm Distance apart 64 mm

The luminaire is suitable for through-wiring.

Mains cable up to  $\varnothing$  10.5 mm max. 3 x 1.5<sup>□</sup>

Connecting terminals and earth conductor terminal 2,5<sup>□</sup>

BEGA Ultimate Driver<sup>®</sup>

Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789,

DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1

LED power supply unit

220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz

DC 176-280 V

BEGA Thermal Control<sup>®</sup>


Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire


Safety class I

Impact strength IK04

Protection against mechanical

impacts < 0.5 joule

 – Safety mark

 – Conformity mark

Weight: 1.2 kg

This product contains light sources of energy efficiency class(es) C, D

**Safety**

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.

The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.

If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairage à l'intérieur.

Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme.

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonte d'aluminium

Finition couleur blanc

Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat, avec filetage

2 trous de fixation  $\varnothing$  5,5 mm Entraxe 64 mm

Ce luminaire peut être câblé en dérivation.

Câble de raccordement jusqu'à  $\varnothing$  10,5 mm max. 3 x 1,5<sup>□</sup>

Borniers

et borne de mise à la terre 2,5<sup>□</sup>

BEGA Ultimate Driver<sup>®</sup>

Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789,

DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1

Bloc d'alimentation LED

220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz

DC 176-280 V

BEGA Thermal Control<sup>®</sup>

Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires


Classe de protection I

Résistance aux chocs mécaniques IK04

Protection contre les chocs

mécaniques < 0,5 joules

 – Sigle de sécurité

 – Sigle de conformité

Poids: 1,2 kg

Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C, D

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.

L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.

Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	9,5 W
Leuchten-Anschlussleistung	10,6 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{max}} = 50^\circ\text{C}$

## Lamp

Module connected wattage	9.5 W
Luminaire connected wattage	10.6 W
Rated temperature	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{max}} = 50^\circ\text{C}$

## Lampe

Puissance raccordée du module	9,5 W
Puissance raccordée du luminaire	10,6 W
Température de référence	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{max}} = 50^\circ\text{C}$

## 50 538 K27

Modul-Bezeichnung	5x LED-0676/927
Farbtemperatur	2700 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	1550 lm
Leuchten-Lichtstrom	1099 lm
Leuchten-Lichtausbeute	103,7 lm/W

## 50 538 K27

Module designation	5x LED-0676/927
Colour temperature	2700 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	1550 lm
Luminaire luminous flux	1099 lm
Luminaire luminous efficiency	103,7 lm/W

## 50 538 K27

Désignation du module	5x LED-0676/927
Température de couleur	2700 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	1550 lm
Flux lumineux du luminaire	1099 lm
Rendement lum. du luminaire	103,7 lm/W

## 50 538 K3

Modul-Bezeichnung	5x LED-0676/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	1575 lm
Leuchten-Lichtstrom	1116 lm
Leuchten-Lichtausbeute	105,3 lm/W

## 50 538 K3

Module designation	5x LED-0676/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	1575 lm
Luminaire luminous flux	1116 lm
Luminaire luminous efficiency	105,3 lm/W

## 50 538 K3

Désignation du module	5x LED-0676/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	1575 lm
Flux lumineux du luminaire	1116 lm
Rendement lum. du luminaire	105,3 lm/W

## 50 538 K4

Modul-Bezeichnung	5x LED-0676/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	1675 lm
Leuchten-Lichtstrom	1188 lm
Leuchten-Lichtausbeute	112,1 lm/W

## 50 538 K4

Module designation	5x LED-0676/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	1675 lm
Luminaire luminous flux	1188 lm
Luminaire luminous efficiency	112,1 lm/W

## 50 538 K4

Désignation du module	5x LED-0676/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	1675 lm
Flux lumineux du luminaire	1188 lm
Rendement lum. du luminaire	112,1 lm/W

## Bitte beachten Sie:

Soll die Leuchte auf einer metallischen, elektrisch leitenden Oberfläche montiert werden, unbedingt darauf achten, dass die Befestigungsfläche sicher und dauerhaft mit dem Schutzleiter der Leuchte leitend verbunden wird!

## Please note:

If the luminaire is to be mounted onto a metallic, electroconductive surface, it is mandatory to make sure that the mounting surface is securely and permanently connected conductive to the earth conductor of the luminaire!

## Attention :

Si le luminaire doit être monté sur une surface métallique et non isolante, veuillez vérifier que la surface de montage soit connectée de manière sûre et durable à la mise à la terre du luminaire!

## Leuchte mit Abschlussring:

Vor der Befestigung auf dem Montagegrund muss das Leuchtengehäuse in den Abschlussring (Ergänzungsteil) eingelegt werden.

## Luminaire with trim ring:

Before installing onto the mounting surface the luminaire housing must be inserted into the trim ring (accessory).

## Luminaire avec anneau décoratif:

Avant installation sur la surface de montage l'armature de luminaire doit être inséré dans l'anneau (accessoire).

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

## Netzanschlussleitung abmanteln.

Das Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.

Silikonschläuche über Anschlussadern schieben.

Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.

Glas durch Rechtsdrehung auf dem Leuchtengehäuse befestigen.

## Dismantle the mains supply cable.

Fasten the luminaire housing with the supplied fastening material or other suitable fastening material to the mounting surface.

Push silicone sleeves over the lines.

Make the earth conductor connection and the electrical connection.

Fix glass to the luminaire housing by turning it clockwise.

## Dénuder le câble d'alimentation.

Fixer l'armature sur la surface de montage à l'aide du matériel fourni ou de tout autre matériel de fixation adapté.

Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement.

Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.

Fixer le verre sur l'armature en le vissant vers la droite.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.

Anlage spannungsfrei schalten.

Glas durch Linksdrehung aus Leuchtengehäuse herausschrauben.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Glas durch Rechtsdrehung in Leuchtengehäuse festsetzen.

Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

## Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect from main supply.

Unscrew glass from luminaire housing

by turning it counter-clockwise.

Please follow the installation instructions for the LED module.

Screw in glass by turning it clockwise.

Defective glass must be replaced.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Débrancher l'installation.

Dévisser le verre de l'armature en tournant vers la gauche.

Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Visser le verre dans l'armature du luminaire en le tournant vers la droite.

Un verre endommagé doit être remplacé.

### Ergänzungsteil · Abschlussringe

Für diese Leuchte sind optional Abschlussringe aus Metall in 3 Oberflächen lieferbar. Abschlussringe sind Ergänzungsteile und separat zu bestellen.

	Bestellnummer
Edelstahl	<b>13 180</b>
Aluminium poliert	<b>13 181</b>
Messing	<b>13 182</b>

### Accessory · Trim rings

For this luminaire metal trim rings in 3 surfaces are optional available. Trim rings are accessories and must be ordered separately.

	Part. No
Stainless steel	<b>13 180</b>
Polished aluminium	<b>13 181</b>
Brass	<b>13 182</b>

### Accessoire · Anneaux

Pour ce luminaire, des anneaux métallique sont disponibles en 3 finitions aux choix. Ces anneaux sont des accessoires à commander séparément.

	Référence
Acier inoxydable	<b>13 180</b>
Aluminium poli	<b>13 181</b>
Laiton	<b>13 182</b>

### Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 412 40R G
LED-Netzteil	DEV-0451/350
LED-Modul 2700K	LED-0676/927
LED-Modul 3000K	LED-0676/930
LED-Modul 4000K	LED-0676/940

### Spares

Spare glass	11 003 412 40R G
LED power supply unit	DEV-0451/350
LED module 2700K	LED-0676/927
LED module 3000K	LED-0676/930
LED module 4000K	LED-0676/940

### Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 412 40R G
Bloc d'alimentation LED	DEV-0451/350
Module LED 2700K	LED-0676/927
Module LED 3000K	LED-0676/930
Module LED 4000K	LED-0676/940